

LEXICON

Volume XXV

VEVY EUROPE

Nr 1 November 2010

Editorial

Natural beauty products or natural cosmetics?

Vincenzo Rialdi
*Managing and Technical Director
 Vevy Europe S.p.A.*

Once assimilated the daze caused by the advertising campaign built by some organizations on the presumed need to treat the skin with "natural" products, stated that in the law that regulates production and marketing of cosmetics, there is no definition of "natural product", checked that the convenient rules used up to today to force a definition with this meaning are at least questionable and ascertained that Cosmetics is intended as «the art and the technique having the aim to preserve body freshness and beauty», Natural Cosmetics certainly is not to be intended as that one forcing limited use, in finished products, of ingredients from the vegetable kingdom, but that one having -as ultimate aim- to keep skin system in its anatomical, physiological and biochemical normality.

To restore and maintain the important functions of this fascinating system, the main of which is the barrier function intended in bi-directional meaning (protection against outside agents and control of water loss), above all it is useful to consider that the skin is the first defense of our organism towards the

surrounding environment. Therefore, it's evident that balances that regulate skin functionality are fundamental and that decisive is that these balances not only are to be left unaltered, but sustained by focused and appropriate treatments.

Beauty treatment certainly can give an important support, provided that there are some conditions for action possibility.

It should be emphasized that the basic principle to maintain the balance of all the functions of the skin is to avoid mismanagements that, if consolidated, also would make moderate -or



© 2010 Vincenzo Rialdi. Ayutthaya, Thailand.

International information on dermo-pharmaceutics cosmetics and toiletries

Publisher: VEVY EUROPE, via Semeria 16A, 16131 Genova, Italy. **Managing Editor:** Giorgio Rialdi. **Deputy Editor:** Raffaele Rialdi. **Editorial and Advisory Boards:** Skin Applied Sciences Associates (SASA); **Copyright** © 1984-2010 by Vevy Europe S.p.A. All rights reserved. Texts are original and registered; no part may be reproduced in any manner or by any



means without written permission from the publisher. **Mailing:** registered for delivery by post, free of charge to branch specialists. **Circulation:** 13'500 copies. **Document Type:** Trade/Scholarly Publication. Printed in Italy. Publication legally protected by the Literary, Artistic and Scientific bureau of the Italian Presidential Council of Ministers.



Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Printed by Flyalarm - Italy

Autor. Tribunale di Genova 31/84, del 18/6/84. Iscrizione al Registro Operatori di Comunicazione (ROC) al n. 6411 del 10.12.01. Spedizione in abb. Postale

even useless- the effectiveness of most specific beauty preparations (incorrect feeding, change of the sleep-waking rhythm, intake of toxic substances as alcohol, nicotine, drugs, application of improper substances, contact with irritant agents, excessive exposure to sun and to suntan lamps, lasting permanence at improper temperature and moisture, sedentariness, etc.). The skin system is programmed to carry-on its "natural" functions and to do so, it needs to be respected according its structure never forgetting that the aim is to guarantee skin functionality according to nature.

Restoring and maintenance of these conditions are not surely guaranteed by the use of so-called "natural" ingredients. With special reference to some of these ingredients, the less an ingredient is defined, the less useful elements for its selection will be, as well as the less the selectivity of its action will be in the use context.

Therefore, while applying the concept of Natural Cosmetics, the origin of ingredients should be deemed as secondary. The demand should be addressed towards a selection of ingredients, excipients included, that offer wide guarantees of harmlessness, stability in preparation and application conditions, as well of effectiveness, according to fixed and expected canons.

Hence, the priority of the formulator to know

and study specific and effective action of each ingredient to use, as well as the effects resulting from the association of all components constituting the preparation. Here is also the ethical duty of the marketing responsible to propose the product with due recommendations to limit the above mentioned errors and not only to accompany it with the related application modes, a charming packaging and a targeted claim, often lacking in substance.

It's desirable that a change will be towards renewed culture of communication that promotes spreading of serious messages grounded on reliable structural elements, to support with increasing reliability that small container of science and of hopes which is a cosmetic product.

➤ **Cosmetici naturali o cosmesi naturale**

Digerito lo stordimento causato dal *battage* pubblicitario costruito da certe organizzazioni sulla presunta necessità di trattare la pelle con prodotti "naturali", attestato che nella Normativa che regola la produzione e la commercializzazione dei prodotti cosmetici non è presente alcuna definizione di "prodotto naturale", verificato che le regole di comodo ad oggi impiegate per imporre una definizione in tal senso sono a dir poco opinabili ed appurato



© 2010 Vincenzo Rialdi. Sukhothai, Thailand.



© 2008. Vincenzo Rialdi. Wai-O-Tapu, New Zealand.

che per Cosmesi viene intesa «l'arte e la tecnica che mira a conservare la freschezza e la bellezza del corpo», la Cosmesi Naturale non è certo da intendersi quella che impone nel prodotto finito l'impiego limitato agli ingredienti provenienti dal regno vegetale, bensì quella che come fine ultimo ha il mantenimento dell'apparato cutaneo nella sua normalità sotto il profilo anatomico, fisiologico e biochimico.

Per il ripristino e il mantenimento delle importantissime funzioni di questo affascinante apparato, delle quali la principale è la funzione barriera intesa in senso bidirezionale (protezione dagli agenti esterni e contenimento della perdita di acqua), occorre innanzitutto considerare che essa è il primo baluardo del nostro organismo nei confronti dell'ambiente che lo circonda. Di conseguenza, è evidente che sono fondamentali gli equilibri che ne regolano il funzionamento come determinante è che questi equilibri non solo non vengano alterati ma siano sostenuti da trattamenti mirati e opportuni.

Il trattamento cosmetico può senz'altro apportare un significativo sostegno, ove però vi siano i presupposti per una possibilità di azione.

Occorre sottolineare che il principio di base per mantenere l'equilibrio di tutte le funzioni dell'apparato cutaneo è l'astensione da errori di conduzione che se consolidati renderebbe-

ro mite, se non vana, l'efficacia anche dei più specifici preparati cosmetici (errata alimentazione, alterazione del ritmo sonno-veglia, assunzione di sostanze tossiche come alcool, nicotina, stupefacenti, applicazione di sostanze improprie, contatto con agenti irritanti, eccessiva esposizione al sole e lampade abbronzanti, permanenza protratta a temperature ed umidità inadeguate, sedentarietà, ecc.).

L'apparato cutaneo è programmato per svolgere le sue "naturali" funzioni e per poterlo fare ha necessità di vedere rispettata la sua struttura, mai dimenticando che l'obiettivo è garantirne il funzionamento secondo natura.

Il ripristino e il mantenimento di queste condizioni non sono necessariamente garantiti dall'impiego di ingredienti cosiddetti "naturali". Con particolare riferimento a certuni di questi, va aggiunto che meno un ingrediente è definito, minori saranno gli elementi utili alla sua selezione, come minore sarà anche la selettività della sua azione nel contesto d'impiego.

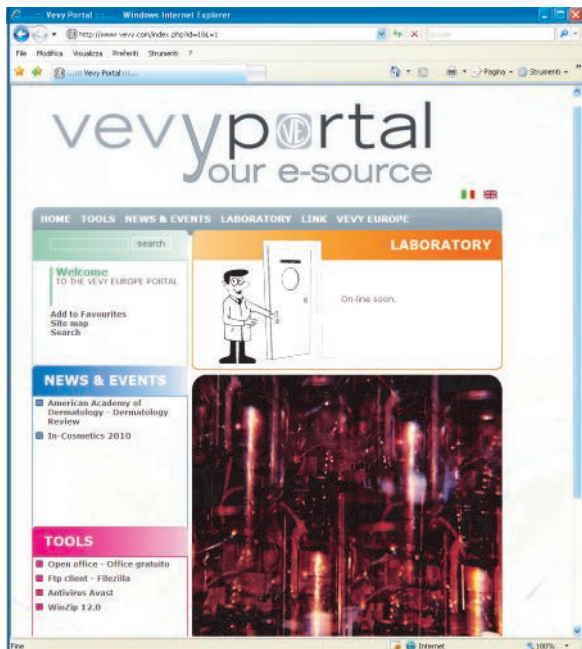
Pertanto, nell'applicazione del concetto di Cosmesi Naturale, poca importanza dovrebbe essere attribuita all'origine dell'ingrediente. La richiesta dovrebbe essere quindi indirizzata verso la selezione di ingredienti, eccipienti inclusi, che offrano ampie garanzie di innocuità, di stabilità nelle condizioni di preparazione e di applicazione, e di efficacia, secondo i canoni stabiliti ed attesi.

Ecco quindi la priorità del formulatore nel conoscere ed approfondire l'azione specifica ed effettiva di ogni ingrediente che ritiene di impiegare, così come degli effetti derivanti dall'associazione di tutti i componenti del costituendo preparato. Ecco anche il dovere deontologico del responsabile commerciale del prodotto di proporlo con le doverose raccomandazioni per la limitazione dei sopraccitati errori di conduzione e non solo di corredar-

lo delle modalità di applicazione, di una accattivante confezione e di un claim mirato, altresì spesso privo di sostanza.

È auspicabile un cambiamento verso una rinnovata cultura della comunicazione che promuova la diffusione di messaggi seri e fondati su elementi di struttura attendibili, per sostenere con una sempre maggiore credibilità quel piccolo contenitore di scienza e anche di speranze che è il prodotto cosmetico.

Vevy Europe is on-line!
portal and
company web site
<http://www.vevy.com>



Visit our web site and tools!
Use our utilities and look at news
and events!
Ask for samples and literature!

Lexicon Vevy Europe Skin Care Instant Reports
is available on line with a new look
and a printable version!
Come and see to visit our new website
www.lexicon.vevy.com